



THE HELLENIC Link, Inc.
ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ

Member Update- Bulletin

Ενημέρωση Μελών, Φίλων, και Συνεργατών του Συνδέσμου

Editorial Committee: Dimitri Dandolos, Alex Economides, Evangelia Georgoulea, Maria Eleftheria Giatrakou, Gerasimos Merianos, Panagiotis Siskos, Stella Tsirka.

Acting Editor: Costas Efthymiou

BULLETIN NUMBER 178

MARCH - APRIL 2020

Αγαπητοί Φίλοι Φίλες Αναγνώστες

Η Συντακτική Επιτροπή σας απευθύνει εγκάρδια τον Αναστάσιμο Χαιρετισμό

Χριστός Ανέστη! Αληθώς Ανέστη!

ΠΑΣΧΑ 2020

Μέσα στις εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες που επέβαλε παγκόσμια η πανδημία του κοροναϊού εορτάζεται εφέτος το Άγιο Πάσχα. Ο εορτασμός γίνεται με πρωτόγνωρους, παντός είδους περιορισμούς, που καταθλίζουν τους πιστούς. Η πίστη στον Αναστάνα “υιόν του ανθρώπου” βέβαια υπερνικά τις δυσκολίες και τους περιορισμούς, και επιτρέπει ασάλευτη την εσωτερική αγαλλίαση για τον θρίαμβο της ζωής εναντίον του θανάτου. Το παρόν τεύχος του Δελτίου μας παρουσιάζει πτυχές αυτής της εσωτερικής διαλεκτικής και πνευματικής δυναμικής των συμπατριωτών μας, σε αντίθεση προς την καταθλιπτική συμφορά που μαστίζει ολόκληρη την ανθρωπότητα: οι σελίδες που ακολουθούν είναι δείγματα πνευματικής γενναιότητας και θωρακισμένης με πίστιν ικανότητας του Ελληνικού λαού να αντιμετωπίσει για μία ακόμη φορά μία φοβερή κρίση και να γράψει ένα καινούργιο ιστορικό έπος. Το βίωμα της Ανάστασης του Χριστού εμψυχώνει για να πετύχουμε επιτεύγματα αφάνταστα γι’ αυτούς που στέκονται μακριά Του!

(Μερικοί στίχοι από το μεγάλο Ποίημα του Γ. Βερίτη «Αναστάσιμος») :

«Ευλογητή νάν' η στιγμή,
που παίρνουν τέλος οι λυγμοί/
και κάτι ορθρίζει εντός μου
κάτι απ' την άρρητη πηγή/
κι' άστραψ' ο τάφος Σου στη γη
Ηλιε και Φως του κόσμου.

Ανάσταση 'ναι κι η ψυχή
δεν νιώθει τώρα μοναχή
όπως εχτές και πρώτα,
Κάποιος βαδίζει στο πλευρό,
της απαλαίνει το σταυρό
σπογγίζει τον ιδρώτα.

Άνοιξη μπήκε για καλά
κι η θάλασσα πεζογελά
κι ανθίζουν κήποι εντός μου.
Πλάκες που στέκατε βαριές
στα μνήματα και στις καρδιές,
σας έσπασ' ο Χριστός μου.

Αθήνα: Γράμματα από την Πολιορκημένη από τον Κοροναϊό Πόλη

Φίλες και φίλοι,

Μετά από τόσα καφεδάκια στους πεζοδρόμους και τους δρόμους της όμορφης πόλης μας, ας επισκεφθούμε τις ταράτσες μας! Ο αέρας είναι καθαρός, έχει ησυχία και η θέα είναι εξαιρετική! Έχοντας ήδη δοκιμάσει πολλές επισκέψεις στην ταράτσα μου και βλέποντας από την μία πλευρά τους λόφους του Λυκαβηττού και του Στρέφη, και από την άλλη το Πανόραμα της Ακρόπολης, των βουνών τριγύρω, τον Σαρωνικό και τα βουνά της Αίγινας απέναντι, θυμήθηκα το ποίημα του Κ. Παλαμά "Ύμνος της Αθηνάς" και το ξαναδιάβασα (http://www.greek-language.gr/digitalResources/literature/tools/concordance/browse.html?cnd_id=7&text_id=1239).

Αισθάνθηκα λυτρωμένη από τον φόβο και το άγχος που πλανάται εδώ και μέρες και ευλογημένη σε μια πόλη που ακόμη χρυσαφίζει στο φως του ήλιου.

Εύχομαι η Αθήνα μας και οι ποιητές μας να ανακουφίζουν την απομόνωσή μας!

Φιλικά,

Μαγδαληνή

Η επιστολογράφος κα Μαγδαληνή Παναγιωτοπούλου προσφέρει τακτικά ανταποκρίσεις ενδιαφέροντος στο Δελτίον του Ελληνικού Συνδέσμου για παρουσίαση στο Ελληνοαμερικανικό κοινό. Είναι συνεργάτις της Αθηναϊκής Βιβλιοθήκης.

Αθήνα 31 Μαρτίου 2020

Φίλες και Φίλοι,

Μπορεί οι πολιτιστικές εκδηλώσεις των πνευματικών ιδρυμάτων να σταμάτησαν λόγω της κατάστασης που έχει δημιουργηθεί από την πανδημία, η πνευματική δραστηριότητα όμως, συνεχίζει ακάθεκτη και δημιουργικά.

Εκλεκτοί φίλοι, ερευνητές και επιστήμονες, που ανταποκρίθηκαν με προθυμία στην εσωτερική αυτή ανάγκη μας προσφέρουν κείμενα ποικίλου περιεχομένου, προς τέρψη καρδιάς, καλλιέργεια πνεύματος και εμπλουτισμό γνώσεων.

Τους ευχαριστούμε θερμά και ευχόμαστε καλή ανάγνωση!

Φιλικά

Μαγδαληνή Παναγοπούλου

Υ.Γ. Το πρώτο άρθρο είναι της αγαπημένης μας Λαογράφου, κυρίας Αικατερίνης Πολυμέρου-Καμηλάκη, με θέμα την Άνοιξη

Οι αναγνώστες μας μπορούν να το διαβάσουν στον ιστότοπο του Συνδέσμου μας Με τίτλο “ Πρωταπριλιά...ένα τσουβάλι ψέμματα”

Αθήνα 14 Απριλίου 2020

Αγαπητοί φίλοι και φίλες,

Μία ευχάριστη πασχαλινή έκπληξη!

Το Κέντρο Λαογραφίας της Ακαδημίας Αθηνών συνοδεύει τις ευχές (Αναστάσιμη κάρτα) του με 'παραδοσιακές' προτάσεις από την ιστοσελίδα του.

Τους ευχαριστούμε θερμά και ευχόμαστε με τη σειρά μας

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ και ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ !

Εγκάρδια,

Μαγδαληνή

Εθιμολογία του Πάσχα

<http://www.kentrolaografias.gr/el/content/εθιμολογια-του-πασχα>

Δρώμενα της άνοιξης και άλλα έθιμα στο αποθετήριο του Κινηματογραφικού Αρχείου (χελιδόνισμα της πρώτης Μαρτίου στο Σιτοχώρι Σερρών, απόπλους σπογγαλιευτικών στην Κάλυμνο, εποχική πυρά και ποιμενικό πανηγύρι στην Ασή Γωνιά Χανίων, πανηγύρι του αγίου Συμεώνος στο Μεσολόγγι, περισχοινισμός για αποτροπή κακού στους Παρανύμφους Ηρακλείου)

<http://repository.academyofathens.gr/gr/video2>

Επίσης μπορείτε να επισκεφθείτε τα Αρχεία παροιμιών

<http://repository.kentrolaografias.gr/xmlui/handle/20.500.11853/2>

και λαϊκών παραδόσεων:

<http://repository.kentrolaografias.gr/xmlui/handle/20.500.11853/3>

την Επετηρίδα του Κέντρου Λαογραφίας και άλλες εκδόσεις:

<http://editions.academyofathens.gr/epetirides/xmlui/handle/20.500.11855/2>

.....

Άρθρο για την Λαογράφο κ. Αικατερίνη Πολυμέρου-Καμηλάκη στην “ Καθημερινή” (4/16/20)

(Γράφει ο ανταποκριτής της εφημερίδας που πήρε την συνέντευξη)

“Νομίζω ότι ο ενθουσιασμός, που διακρίνει τους Έλληνες, με δύο τρία σωστά βήματα που θα μας πείσουν ότι είμαστε σε καλό δρόμο, θα μας ξαναδώσουν τη χαμένη εδώ και χρόνια αυτοπεποίθησή μας. Δεν είμαστε ευτυχώς καταθλιπτικοί ως λαός. Οι δυνάμεις μας, Επιστημονικές, παραγωγικές, καλλιτεχνικές είναι ανεξάντλητες”, μας λέει η κυρία Αικατερίνη Πολυμέρου-Καμηλάκη.

Επειτα από σαράντα χρόνια στο Κέντρο Λαογραφίας της Ακαδημίας Αθηνών και τα μισά από αυτά διευθύντρια, σήμερα βρίσκεται στην εθνική επιτροπή “Ελλάδα 2021” που σχεδιάζει τις δράσεις για τα 200 χρόνια από την Επανάσταση. “ Η κοινή διαπίστωση ότι η επόμενη ημέρα, όποτε συμβεί, θα είναι διαφορετική από όσα έχουμε ζήσει και προγραμματίσει έχει επαναπροσδιορίσει και τους στόχους της Επιτροπής μας”, σημειώνει βάζοντας στη συζήτηση τον απρόσκλητο επισκέπτη κοροναϊό.

Η κ. Καμηλάκη έχει αφιερώσει τη ζωή της στον λαϊκό πολιτισμό και στην παράδοση, την οποία σήμερα, στις παρούσες συνθήκες, αναγκαζόμαστε να απαρνηθούμε. Εφέτος δεν θα γιορτάσουμε το Πάσχα, όπως συνηθίσαμε. Ωστόσο, αν το καλοσκεφθούμε η άνοιξη ήλθε στην ώρα της, οι εναλλαγές του γνωστού μύθου που διέπει το σύμπαν με την επιστροφή της Περσεφόνης στο μπαλκόνι του κόσμου, οι κήποι του Άδωνη, οι Λαζαρίνες, ο Ζαφείρης, ο Ωραίος κάλλι, τα Εγκώμια, όλα όσα μαγεύουν τα πραγματικά και φανταστικά τοπία της ψυχής μας και υποδηλώνουν το αέναο πέρασμα από τη ζωή στο θάνατο μέσα στην αναγέννηση της φύσης, δεν χρειάζονται παρά τη μοναχική μας αυτοσυγκέντρωση και περισυλλογή” μας λέει.

Ρωτάμε την κ.Καμηλάκη αν διαβλέπει ευκαιρίες στη σημερινή συγκυρία. “Θα έλεγα ότι η παγκόσμια συγκυρία, συνηγορεί στην ιδιαίτερη σημασία που μπορεί να αποκτήσει η έννοια της τοπικότητας, η οποία και θα νοηματοδοτήσει εκ νέου την παγκοσμιοποίηση με τη συνδρομή της τεχνολογίας”, τονίζει.

Έχοντας εδώ και δεκαετίες την άποψη ότι ο λαϊκός πολιτισμός είναι ζωντανός οργανισμός και όχι μουσειακό είδος, θεωρεί ότι η ανάδειξη της παραδοσιακής κληρονομιάς ως πηγής έμπνευσης για τη σύγχρονη δημιουργία και ως μοχλού ανάπτυξης της χώρας αποτελεί περισσότερο από ποτέ εθνική ανάγκη. Με αυτό το πνεύμα και με αυτές τις απόψεις για το λαϊκό πολιτισμό θα προσπαθήσω να ανταποκριθώ στις απαιτήσεις ενός τόσο σημαντικού εγχειρήματος, όπως αντιλαμβάνομαι τον απολογισμό των διακοσίων χρόνων πολυκύμαντης εθνικής ζωής. Ο χώρος για πανηγυρισμούς πάντοτε υπάρχει στο πλαίσιο δραστηριοτήτων που αφορούν συλλογικότητες και θα ικανοποιηθεί, πιτεύω, κατά το επόμενο έτος”.

Η κ. Καμηλάκη στέκεται ιδιαίτερα και στη τεχνολογία η οποία έχει ανατρέψει τους παραδοσιακούς δρόμους διάδοσης της πληροφορίας. “Η τεχνολογία έχει συσσωρεύσει ένα τεράστιο όγκο δεδομένων, που δεν είναι δυνατόν να προσληφθεί και κυρίως να αφομοιωθεί από την ευρεία βάση του λαού, είναι απαραίτητη η διαμεσολάβηση της γνώσης δια της παιδείας, των ειδικών, των ερμηνευτών, των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Η 3^η Βιομηχανική Επανάσταση μας πλούτισε με πληροφορίες. Υπέρβαρες πλατφόρμες με data περιμένουν τη μετατροπή του φορτίου τους σε πραγματική γνώση και σοφία για τον πολύ κόσμο, κάτι που υπόσχονται η 4^η Βιομηχανική Επανάσταση και η τεχνητή νοημοσύνη. Ας μην αφήσουμε την ευκαιρία. Οι ειδικοί της Επιτροπής μας, σοφοί διαχειριστές της σύγχρονης τεχνολογίας ας συνδράμουν στη μεταφορά της θησαυρισμένης τεχνογνωσίας (άυλης κληρονομιάς) στους νέους για να μην τους βρεί αναλφάβητους και άνεργους ανειδίκευτους εργάτες η επόμενη μέρα”.

Τι να σκεφτόμαστε αυτές τις μέρες του εγκλεισμού μας με τη Φύση έξω να οργιάζει, τη ρωτάμε. “ Ο χρόνος είναι κύκλος, η άνοιξη θα ξανάρθει και η Ανάσταση θα ξαναβρεί την εξωτερική λαμπρότητα, Ας κρατήσουμε προς το παρόν το εσωτερικό και πιο ουσιαστικό της νόημα, τη νίκη της ζωής πάνω στον θάνατο”.

NEWS FROM THE UNIVERSITIES

The universities in the USA as well as around the world are at the moment in some sort of suspended animation due to the Coronavirus pandemic; their campuses, usually very busy places have come to a standstill, as all educational activity has changed delivery format, mediated by digital technology. Most of the events or activities reported herein, took place or were planned before the onslaught of COVID-19 set in. We wish to bring them to our readers as news, as they are connected to the themes of the Resurrection (Ανάσταση) and the national as well as ethnic development (Ανάπτυξη) focused on in the first pages of this *Bulletin*; we believe that universities can and should play a leading role in taking our country and the world to a brighter future from their present disheartening impasse.

[From Stockton University, NJ – Honoring the late Rev. Dr. Demetrios Constantelos](#)

The late Rev. Dr. Demetrios Constantelos has been characterized as a contemporary Apostle of the Gospel in the State of New Jersey and beyond as well as national apostle (εθναπόστολος) for the preservation and nurture of the Hellenic Patrimony. During his active life span as an ordained presbyter of the Eastern Greek Orthodox Church and a Scholar of Hellenic Humanities, he carried out this dual Mission with unprecedented dedication and real effect. We have written about his professional activities in the *Bulletin* repeatedly in the past. Suffice to say here that, as a Professor at Stockton University, he was instrumental in developing over the years what was an one-instructor small program of religious and Hellenic studies into an interdisciplinary Center of Hellenic Studies, offering eighty (80!) Courses encompassing several educational disciplines (Language/Literature, History, Art, Philosophy) by an expanded faculty, including 6 endowed professorships, thus propelling it to a top academic program for Hellenic Studies in the USA. The University paid proper tribute to the Rev. Professor during the current Spring Semester. According to the Director of the Interdisciplinary Center for Hellenic Studies Professor Tom Papademetriou, the University organized a memorial event which highlighted the dual Mission of the late Professor. **His Eminence Archbishop Elpidophoros of America** was the Keynote Speaker at this event. He focused on the theme of **“THE ORTHODOX CHURCH IN THE 21ST CENTURY: CHALLENGES AND OPPORUNITIES”**.

On this auspicious occasion, we wish to add a tribute of ours to our late Spiritual Leader and Bright Colleague: it is the last written message we received from him after his “retirement” and prior to his eternal departure. We cite it in Greek as we received it: **“ Επέστρεψα και διδάσκω ένα μάθημα. Πονώ αλλά προχωρώ. Σας εύχομαι ευλογημένη χρονιά π. ΔΚ”**. What depth of riveting dedication to his Holy and Scholarly Mission does not this short message reveal? It was brief but told us much. A legacy he has left for us all to follow.

[From the University of Athens \(ΕΚΠΑ\) Εκδήλωση για τον Αείμνηστο Γ. Μποζώνη](#)

Ο συνεργάτης του Ελληνικού Συνδέσμου Καθηγητής του ΕΚΠΑ Παναγιώτης Σίσκος μας πληροφορεί ότι το Σώμα των Ομότιμων Καθηγητών του Πανεπιστημίου Αθηνών (ΣΟΚΠΑ), του οποίου είναι Γενικός Γραμματέας, διοργάνωσε την 3η Φεβρουαρίου στο κεντρικό κτήριο του Πανεπιστημίου (Αμφιθέατρο Ιωάννης Δρακόπουλος) αφιερωματική εκδήλωση για τον Αείμνηστο Επίτιμο Πρόεδρο του ΣΟΠΚΑ **Γεώργιο Μποζώνη**. Συνοπτική περίληψη του προγράμματος της εκδήλωσης ακολουθεί. Αναλυτικότερη αναφορά στο γεγονός θα

παρουσιασθεί στον ιστότοπο του Ελληνικού Συνδέσμου με τίτλο “Αφιέρωμα στον Αείμνηστο Πρόεδρο Γεώργιο Μποζώνη”.

ΑΦΙΕΡΩΜΑ

Συντονίστρια Η Ομότιμος Καθηγήτρια της Φιλοσοφικής Σχολής του ΕΚΠΑ και Ειδική Γραμματεύς του ΣΟΚΠΑ κ. **Στέλλα Πριόβολου**

Εισηγητής Ο Ομ. Καθηγητής της Ιατρικής Σχολής και Πρόεδρος του ΣΟΚΠΑ κ. **Διονύσιος Φ. Κόκκινος**

ΟΜΙΛΗΤΕΣ

Ο Ομ. Καθηγητής της Θεολογικής Σχολής του ΕΚΠΑ και Αντιπρόεδρος του ΣΟΚΠΑ κ. **Ηλίας Οικονόμου**

Η Ομ. Καθηγήτρια του ΕΜΠ κ. **Μάρω Καρδαμίτση-Αδάμη**

Ο Ομ. Καθηγητής της Φιλοσοφικής Σχολής του ΕΚΠΑ κ. **Κωνσταντίνος Νιάρχος**

Οι ομιλητές εξήραν εκτενώς την ανθρωπιστική και κοινωνική κατεύθυνση του έργου του Καθηγητή. Μποζώνη και την αφοσίωσή του στη μελέτη, την έρευνα και τη διδασκαλία, με στόχο πάντοτε την ευαισθητοποίηση του ατόμου και της κοινωνίας πάνω στη ουσία της ζωής υπερβαίνοντας το βιολογικό της νόημα. Ως πανεπιστημιακός διδάκαλος ο Γ. Μποζωνης απέδειξε όχι μόνο την βαθύτατη φιλοσοφική του παιδεία και γνώση, αλλά κυρίως και πρώτιστα την επιζητούμενη βιωματική εμπειρία, καθ’ όσον το φιλοσοφικό ήθος ήταν η διακρίνουσα αρετή του.

Ο Καθηγητής Μποζώνης ήταν ηγετικό στέλεχος του Ελληνικού Συνδέσμου στην Αθήνα και πολύτιμος συνεργάτης. Ασβεστο στη μνήμη μας θα ζεί το ευπροσήγορον της συνεργασίας του. Ήταν στα χρόνια που ο Σύνδεσμός μας προσπαθούσε να καλύψει τα κενά της Ελληνικής Παιδείας στην Αμερική, και την έλλειψη διδασκάλων και διδακτικών μέσων με την εισαγωγή διδασκαλίας εξ αποστάσεως. Στην επιτακτική ανάγκη να μας βοηθήσει απάντησε πρόθυμα και αποτελεσματικά: διοργάνωσε εθελοντική διδακτική ομάδα και, με την συνεργασία της υπηρεσίας ψηφιακής τεχνολογίας του Βιοϊατρικού Κέντρου της Ακαδημίας Αθηνών αφ’ ενός και του Διεπιστημονικού Κέντρου Ελληνικών Σπουδών του Stockton University αφ’ ετέρου, ετοίμασε σειρά μαθημάτων διδασκαλίας της Ελληνικής γλώσσας ως δεύτερης γλώσσας. Τα δοκιμαστικά αποτελέσματα σε οργανωμένη τάξη φοιτητών του Πανεπιστημίου Stockton ήταν πολύ ικανοποιητικά. Σε ελάχιστο χρόνο οι Αμερικανοί φοιτητές μπόρεσαν να προφέρουν δυσκολοπρόφερτες για ξένους Ελληνικές λέξεις (tongue twisters), όπως, π.χ., τη λέξη “αεροδρόμιο”, όπως οι γηγενείς Έλληνες. Ατυχώς, δεν κατέστη δυνατόν να ενταχθεί η διδασκαλία εκείνη στο πρόγραμμα σπουδών του Κέντρου του Πανεπιστημίου.

Η ζωή και το έργο του Γεωργίου Μποζώνη θα μας εμπνέουν παντοτινά. ΚΧΕ

From the University of Maryland, College Park, Modern Greek Studies Program

We are pleased to inform our readers that the Modern Greek Studies Program of the Department of Classics, at the University of Maryland at College Park continues this year to celebrate the institutions of Ancient Hellas by focusing on the significance of their modern ramifications. **Dr. Lillian Doherty**, Chair of the Department, apprises us that **Dr. Polyvia Parara**, the Director of the Program, is organizing a conference on the topic **“Ancient Greeks and Modern Greek Identity”** on Saturday May 2, 2020; Greek students of the Program will be featured in the conference. We warmly recommend to our readers within a drivable distance from College Park not to miss this very worthwhile presentation when it will be held (most probably to be rescheduled due to the pandemic restrictions). Later, in the fall of 2020, Dr. Parara will inaugurate a new course to be taught in English on **“The Modernity of Athenian Democracy”**; this “will explore the continued relevance of the ancient democratic ideals and institutions”. Still, in a later communication, Professor Doherty gives specific examples of the value for the community of the outcomes of the Hellenic Program of her Department in the last few years: several successful educators teaching in Hellenic schools of Maryland, graduate studies in the Humanities and in other disciplines, such as medicine. In their communications, both Professors underscore the need of the Hellenic Program to receive support from the community:

“Our Modern Greek program relies for some of its support on the generosity of the community. We can’t thank you enough for being a part of our network of supporters. Thanks to you, our students are able to pursue their passion for the Greek language and culture. *Ευχαριστούμε παρά πολύ!*”

We do regard and highly recommend a gesture on the part of the members of the Hellenic Link, Inc. and all readers of the Bulletin to extend generous support to the Modern Greek Program in the Department of Classics of the University of Maryland. It would be a wise investment in the future of Hellenic Education in Maryland and in the entire country.

Contact information:

Lillian E. Doherty, Professor and Chair, Department of Classics, 1210 Marie Mount Hall, College Park, MD 20742; email address: Ldoherty@umd.edu

Polyvia Parara, PhD, Visiting Assistant Professor, Department of Classics, University of Maryland, 1210K Marie Mount Hall, College Park 20742; email address: pparara@umd.edu; tel. 301-405-9987
Web site: <http://classics.umd.edu/user/pparara>

From Rutgers University – Passing of Dimitris Gavalas

We were deeply saddened in receiving the following letter from Professor Panos G. Georgopoulos of Rutgers University

Dear members and friends of the Rutgers Greek community

With great sadness and a heavy heart I share the shocking news of Dimitris Gavalas' passing on Sunday, becoming one more victim of the COVID-19 pandemic. As you know, Dimitris was the husband and soul-mate of our own Katerina Kourti-Gavalas, and everyone in our community loved him; he was a beautiful person with a big heart and a big smile.

Dimitris and Katerina have been the loving on-campus surrogate parents to all Greek-American kids who studied at Rutgers for over 25 years now: I know that during all these years Dimitris was every day right by Katerina's side, helping her with all her efforts, and I also know that he did not miss a single event organized by the Rutgers Modern Greek Studies Program, the Elytis Chair Fund, or the Hellenic Cultural Association. He even managed to join the Study in Greece group almost every year, sharing with our students his enthusiasm and love for life and for our culture.

May Dimitris' memory be eternal: we are sending Katerina our love and our heartfelt condolences; it really pains me that, because of the pandemic, we cannot be physically next to her during this horrible time, but I know that everyone's thoughts and prayers are surrounding Katerina. Dimitris' heart gave up, but his love and his smile have not; just look up and I am sure you will see his big smile.

Ζωή σε μας – να τον θυμόμαστε πάντα με την αγάπη που άξια κέρδισε απ' όλους μας,
Πάνος

PS

Obituary and information on funeral arrangements will follow.

PGG

The Greek community at Rutgers and we all will miss the fervent zeal and dedication of the patriotic and civic-minded Dimitris Gavalas. The University community and we feel the void left by the sudden departure of Dimitri. His own family, the faculty, students and their parents must all have felt a shocking jolt on the sad announcement. Yet, we are certain that it has not been unnoticed that Dimitris' sad departure to heavens was the choice of the Lord of Life to occur on Pascha Day, the time that the faithful community celebrated the triumphant Resurrection of His Son, Jesus Christ from the dead. We are sure that the community feels deeply the Grace and the Consolation of the occurrence.

Μαζί με την Ελληνική κοινότητα του Rutgers University, προσευχόμεστε για την ανάπαυση του Δημήτρη, και όπως η Πρόνοιά Του τον αντικαταστήσει με άλλους που θα τον ακολουθήσουν στην παραδειγματική εκτέλεση του θεάρεστου έργου του στην ζωή αυτή. CJE

From Stony Brook University – 3rd Annual Hellenic Film Weekend

**The Center for Hellenic Studies
presents**

HELLENIC FILM FESTIVAL 2020

Films are shown with English subtitles

Saturday February 29, 3pm
BLUE QUEEN - Dir. Alex Sipsidis Cast: Michalis Oikonomou, Dimitris Imelos, Raschmie Soukouli (97 min)
Dishonor among thieves is the order of the day in this smart jigsaw puzzle of a movie. The aftermath of the theft of the famous Blue Queen diamond is examined from four different points of view, each change of perspective shedding new light on the story and adding more twists and turns to the level of intrigue.

Saturday February 29, 5pm
SWING AWAY - Dir. Michael Achilles Nickles Cast: Shannon Elizabeth, John O'Hurley, Manos Gavras, Renos Haralambidis, Viktoria Miller (98 min)
A professional golfer travels to her grandparents' village on the island of Rhodes to escape the negative publicity surrounding her suspension from the LPGA tour. Once there, she rediscovers her Greek heritage, mentors a young girl determined to become a golf pro, and rallies the townspeople against a greedy real estate developer. (This film is in English and Greek)

Sunday, March 1, noon
HOLY BOOM - Dir. Maria Lafi Cast: Nena Menti, Luli Bitri, Spyros Balesteros, Samuel Akinola (99 min)
When in an act of mindless vandalism a teenager destroys a mailbox, he profoundly affects the lives of four people living in a multi-cultural Athens neighborhood. Documents of vital importance to the four are destroyed, setting off a series of desperate actions and causing the lives of the four to intersect. A favorite on the international film festival circuit, this engrossing drama has won no fewer than 15 best picture awards.

Sunday, March 1, 2pm
MADALENA - Dir. Dinos Dimopoulos Cast: Aiki Vougiouklaki, Dimitris Papamiachael, Pantelis Zervos (91 min)
Following the death of her father, a young woman defies convention when she takes over his fishing boat to support her younger siblings. This award-winning classic 1960 Greek film features a score by Manos Hadjidakis and beautiful black and white cinematography by Walter Lassaly.

Tickets: \$10; or \$35 for all 4 films
SBU Undergraduate students: \$10 for all 4 films

A collaborative effort with the Hellenic Film Society USA
Wang Theater - Stony Brook University

FOR MORE INFORMATION, PLEASE VISIT
stonybrook.edu/hellenic
Substitution of films may be made without notice

 **Stony Brook University**
College of Arts and Sciences

If you need an accessibility-related accommodation, please call (516) 632-6286. Stony Brook University/SUNY is an affirmative action, equal opportunity educator and employer.

The Center for Hellenic Studies at Stony Brook University held its 3rd annual Hellenic Film on the weekend of February 29 and March 1, 2020. The films were shown at the Wang Theater at Stony Brook University. The event was a collaborative effort of the Hellenic Film Society USA, the Center for Hellenic Studies at SBU and the Greek and Cypriot Student Association at SBU. Please see flyer.

For information on activities of the Center for Hellenic Studies at Stony Brook University, please look at www.stonybrook.edu/hellenic

Or contact Prof. Stella Tsirka, styliani-anna.tsirka@stonybrook.edu

Please support the Center.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Από τον φίλο συνεργάτη Καθηγητή (του Towson University, MD) κ. Χρήστον Ευαγγελίου ελάβαμε το ακόλουθο ποίημά του με τίτλον “**Συμβουλή**”, αφιερωμένο στην Ελληνική γλώσσα και ιδιαίτερα στην ιστορική της σύζευξη με την διαχρονική ανάπτυξη της Ελληνικής Γραμματείας. Ο κ. Ευαγγελίου συμβουλεύει να είναι προσεκτική η χρήση της και ζωντανή η διαφύλαξη της και

διάδοσή της στην “Οικουμένη”. Με πολλή ευχαρίστηση το παρουσιάζουμε στους αγαπητούς αναγνώστες μας, προσφέροντας και την δική μας παραίνεση να προσέξουμε και να εφαρμόσουμε ενεργητικά τη συμβουλή του ποιητή στη ζωή μας. ΚΧΕ

Συμβουλή

Τη γλώσσα, που σου δώσανε Θεοί,
Ελληνική με κλέος φορτωμένη,
σαν Άτλας να κρατήσεις και καλή
να τη χαρίσεις και στην Οικουμένη!

Πανευτυχής σε τούτη τη ζωή
αν βύζαξες, με μητρικό το γάλα,
της Ελληνίδας γλώσσας τη φωνή,
σύμφωνα και φωνήεντα μεγάλα.

Καλότυχος, αν μπόρεσες κι εσύ
τη θεία τούτη γλώσσα να μιλήσεις,
παίζοντας με παιδιά μες την αυλή,
άντρας προτού γενείς και τη νοήσεις.

Καλότυχος, ως νέος μαθητής,
αν έμαθες καλά την αλφαβήτα
και πάσχισες, σαν άλλος Ηρακλής,
να μη γνωρίσεις στη ζωή την ήττα.

Καλότυχος πολύ και φοιτητής,
αν κράτησες τον Όμηρο στο χέρι,
και νόησες της ποίησης ρυθμό
να διαπερνά καρδιά σου σα μαχαίρι!

Καλότυχη και φίλων συντροφιά,
που πέρασε την ώρα μελετώντας
διάλογο του Πλάτωνος και μια
ωδή Πινδαρική διερευνώντας.

Χ.Κ.Ε.

Του Δημοσθένη λόγοι καρτερούν
και Ισοκράτη, κάλλιστα γραμμένοι,
ν’ ανοίξουνε το νου σου και να μπουν,
ως σύμβουλοι για πράξη λογισμένη.

Αισχύλος, Ευριπίδης, Σοφοκλής,
το δράμα της ζωής για σε θα κάμουν
έργο το τραγικό επί σκηνής,
τον ρύπο της ψυχής για να καθάρουν.

Ο Σολωμός για σε με τον καιρό
ύμνο καλό στη Λευτεριά θα ψάλλει,
και Παλαμάς θα σύρει το χορό,
Ελλάδος τραγουδώντας θεία κάλλη!
Στη διαλεχτή χορεία ποιητών,
άριστων εραστών Έλληνας λόγου,
με δέος και αιδώ των οφθαλμών,
έμπα, σα μια μονάδα του συλλόγου.

Σκέψου καλά, με προσοχή πολλή,
τη γλώσσα τούτη συ προτού μιλήσεις,
και πιο πολύ προτού με τη γραφή,
σα μ’ ένδυμα παντοτινό, στολίσεις.

Τη γλώσσα, που σου χάρισαν Θεοί
Ελληνικοί, με δόξα κεντημένη,
σαν Κέρβερος να την φυλάς κι εσύ,
με της ζωής το φως γερά δεμένη!

HELLENIC LINK, Inc

**A Non Profit Cultural And Scientific Association Of Hellenes And Philhellenes
Incorporated In Delaware**

Suite No. 278, 38-11 Ditmars Blvd, Astoria, New York 11105

Website: <http://helleniclink.org> ; Email: info@helleniclink.org

Contact Telephone: (718) 217- 0430